

УДК 811.161.1

МЕТАФОРИЧЕСКИЙ ОБРАЗ ПТИЦЫ

© Докучаева Е.А., Резникова Е.В.

Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С.П. Королева, г. Самара, Российская Федерация

e-mail: lenadokuchaewa2014@gmail.com

Образ птицы – один из наиболее частотных в русской языковой картине мира; активно моделирует разнообразные сферы действительности, от конкретных реалий до явлений высокой степени абстракции: межличностных отношений, эмоциональной и ментальной сфер человека: *ст оя т ь аист ом, гнездо на голове, чист ит ь перышки, воркват ь, полет фантазии*. Цель нашей работы – выстроить семантическую структуру образа птицы, используя методы компонентного и контекстного анализа.

В структуре образа птицы мы выделяем пять смысловых групп: внешнее сходство, типичное поведение, характер, особенности среды обитания и ситуативные действия человека по отношению к птице.

1. Сравнение по внешнему сходству: *крыло здания, хвост самолет а, перьевая ручка, сидет ь нахохлившись*. Зачастую в метафоре образно воплощаются особенности конкретных птиц, ср.:

Тень Дант а с профилем орлиным (А. Блок) – профиль Данте по форме напоминает орлиный клюв.

Плат или нерегулярно и с гульки н нос (Б. Евсеев) – сравнение с очень маленьким клювом голубя по размеру.

Он подает , куда как скуп о, Свой воробьиный холодок (О.Э. Мандельшт ам) – «воробьиный» холодок – мелкий холодок при морозящем дожде. Воробей в сознании людей становится эталоном малой величины вообще, в том числе применительно к абстрактным понятиям.

2. Сравнение по особенностям поведения, повадок птиц: перемещение, пение птиц, выведение потомства, охота.

А. Самая главная особенность птицы – перемещение по воздуху. Полет ассоциируется с чем-то легким и при этом очень быстрым:

На бирже паника. Доллар лет ит вниз (А.Н. Толст ой) – очень легко, стремительно падает.

Б. Пение птиц. В русском языке много слов, рождающихся из подражания звукам птиц: обозначение способов человеческой коммуникации или буквальное копирование – пародия человека на птицу.

И т ут у меня над ухом грянула резкая т рель мобильного т елефона (Д. Рубина) – «трель» – переливчатый, дрожащий звук, свойственен соловью.

Ст арик вдруг присел на корт очки и... пропел пет ухом (М. Горький) – буквальное воспроизведение человеком звука, характерного для петуха.

В. С особенностями выведения потомства птиц также связано множество метафор в русском языке. Мы часто говорим про неумелого, юного человека – «птенец», про уютное жилище – «гнездышко» и так далее.

Только т ы помяни мое слово, племянник: не свит ь же и тебе гнезда нигде, скит ат ься тебе век (И.С. Тургенев). «Свить гнездо» – то есть устроить уютное жилище, завести семью.

Г. Метафоры в сознании русскоговорящих людей рождаются не только на основе сходства с домашними птицами, но и с хищными, характерной особенностью которых является охота.

И он кружит, как коршун, около Лики (А.Н. Вербицкая) – то есть выжидая чего-то, «жарауля добычу», ощущая свое превосходство и уверенность.

3. Характер. За конкретными птицами в различных культурах, в том числе и русской, закрепились персонифицированные стереотипные качества, обозначающие ту или иную черту характера. Так, лебедь в русской языковой картине мира ассоциируется с верностью, голубь – с нежностью, сойка – с вороватостью и безвкусицей и т. д., ср.:

А Юра, наоборот, расстается не хочет, потому что о нем якобы свойственна лебединая верность (И. Сахновский).

Ты кроток, честен, Илья; ты нежен... голубь (И.А. Гончаров).

Мне и то они уже не были ровесниками, но ничего себе ребята подросли, не щеглы какие-нибудь, (В.А. Чивилихин), «щегол» – салага, слабый человек.

4. Особенности среды обитания. Воздушная среда обитания представляется человеку недоступной, а оттого и привлекательной, свободной, полной возможностей:

О да, любовь вольна, как птица (А. Блок) – любовь непредсказуема, свободна.

5. Последняя группа в классификации – метафоры, построенные на сравнении с ситуативными действиями человека с птицами.

В его мозгу копошится нечто бесконечно высшее, чем все эти летние панталоны и «места», но это нечто бьет, как птица в клетке, ища и не находя выхода, ища и не находя слов для своего выражения. (Н.К. Михайловский), то есть не находя себе места, стремясь «вырваться на свободу».

Жить без любви – это как отрезать птице крылья (к/ф «Хижина») – птица без крыльев не взлетит в воздух, потеряет свою свободу и возможности.

Таким образом, мы видим, что метафорический образ «птица» в русском языке неисчерпаем. Он давно укоренился в сознании носителей языка и до сих пор остается продуктивным и не теряет своей многогранности и популярности.

Библиографический список

1. Национальный корпус русского языка. URL: <http://ruscorpora.ru>.